

aangeboden door het beambténper-
soneel van de oranje-nassau mijnen,
heerlen aan
het burger-comité margraten u.s.a.
militaire begraafplaats

presented by the corps of employees
of the oranje-nassau coalmines,
heerlen to
the civilian committee margraten
u. s. a. military cemetery.



*Ter nagedachtenis aan de
Gesneuvelde Bevrjders
en Strjdmakkers*



helden-gedenkdag
MARGRATEN (L.)
30 mei 1945

Gij, die dit kerkhof binnen gaat en ziet
Hoe rijen dik de witte kruisen staan,
Bedenkt, dat elk soldaat zijn leven liet,
Opdat gij vrij zoudt kunnen voortbestaan.

Zij kwamen uit hun vaderland van over zee,
Zij lieten daar lief en leed dat hun bond
En de hoop op terugkeer namen zij mee,
In hun graf op Limburgschen grond.

Maar ook hier waait de sterren en strepen
Ook hier dragen erkerf'lijke harten rouw,
Rijzen 's nachts de sterren, dezelfde maan,
Ook hier bloeien bloemen, valt 'smorgens
dauw.

Als makkers en broeders eert ons kleine land,
Hen, die op 't veld van eer zijn gevallen,
De dooden, van zijn vrijheid het onderpand
- Wel waard is de prijs van duizendtallen! -

Gij, die hier binnen gaat en ziet
Hoe wreed al deze jonge levens zijn verkort,
Vergeet de offers van Uw vrijheid niet,
Bidt, dat het nooit meer oorlog wordt.

You, who enter this cemetery, look
How the crosses above the graves are silent and white,
Remember the price that your freedom took,
The lives of lots of soldiers who died.

They came from their country far away,
Where they left their well and love
And their hope of a return had to stay
Like their bodies in Limburg too.

But either here stars and stripes wave good-bye,
Either here tears of sadness flew,
Stars and the same moon rise in the evening-sky,
Flowers bloom and in the morning falls dew.

As to buddies and brothers our country does honors
To those who fell, fighting our foes,
They are of our freedom the representatives and
donors,
We consider them as our proper heroes.

You, who enter here, look at the thousands of men,
Don't forget the price of their lives anymore,
Remember, pray God for them,
And that he preserves us from another war.

MEMORIAL DAY
MARGRATEN (Limburg, Holland)
MAY 30th, 1945.

Civilian Committee Margraten
U. S. A. Military
Cemetery (Holland).